

Pedido de Subsídio Global

Global Grant Application

Nº of Grant
GG2096493

Status
Draft

Informações básicas – *Basic Informations*

Título do subsídio – *Title of grant*

Projeto de subsídio global para aquisição de três máquinas de Hemodiálise

Global grant project for acquisition of three Hemodialysis machines

Que tipo de projeto você está planejando? - *What type of project are you planning?*

Projeto humanitário – *Humanitarian Project*

Atende a necessidades comunitárias e produz resultados sustentáveis e mensuráveis

Attend community needs and deliver sustainable and measurable results

Contatos principais – *Main Contacts*

Nome <i>Name</i>	Clube <i>Club</i>	Distrito <i>District</i>	Parceiro <i>Partner</i>	Papel <i>Role</i>
Humberto Ferreira	Maringá-Aeroporto <i>Maringá Airport</i>	4630	Clube <i>Club</i>	Local <i>Local</i>
Karl Hensel	Kempen-Krefeld	1870	Clube <i>Club</i>	Internacional <i>International</i>

Membros da comissão – *Commission Members*

Quem do clube/distrito local servirá na comissão? – *Who in the local club/district will serve on the commission?*

Nome <i>Name</i>	Clube <i>Club</i>	Distrito <i>District</i>	Papel <i>Role</i>
Emerson Sanches	Maringá-Aeroporto <i>Maringá Airport</i>	4630	Contato Secundário <i>Secondary Contact</i>
Sirmey Amaral	Maringá-Aeroporto <i>Maringá Airport</i>	4630	Contato Secundário <i>Secondary Contact</i>
Renato Tavares	Maringá-Aeroporto <i>Maringá Airport</i>	4630	Contato Secundário <i>Secondary Contact</i>
Cleverson Fernandes	Maringá-Aeroporto <i>Maringá Airport</i>	4630	Contato Secundário <i>Secondary Contact</i>

Quem do clube/distrito internacional servirá na comissão? - *Who in the local club/district will serve on the commission?*

Nome <i>Name</i>	Clube <i>Club</i>	Distrito <i>District</i>	Papel <i>Role</i>
Heiner Fleischhauer	Kempen-Krefeld	1870	Contato Secundário Internacional <i>Secondary Contact International</i>
Ralf Schmitz	Kempen-Krefeld	1870	Contato Secundário Internacional <i>Secondary Contact International</i>

Há algum possível conflito de interesses com relação aos membros da comissão? – *Are there any potential conflicts of interest regarding commission members?*

Não

No

Panorama do projeto – *Project Overview*

Conte um pouquinho sobre o seu projeto. Quais os principais objetivos e quem serão os beneficiários?

Tell us a little about your project. What are the main goals and who will be the beneficiaries?

A Irmandade Santa Casa de Misericórdia de Maringá é uma associação civil, de caráter beneficente e filantrópico, sem finalidade lucrativa e de utilidade pública. A Santa Casas de Maringá oferta 266 leitos sendo 160 (60%) destinados ao SUS. Realiza atendimento 24 horas para urgência e emergência (SAMU/SIATE). É referência para gestação de alto risco e alta complexidade e ortopedia e traumatologia, neurologia em neurocirurgia, nefrologia com Hemodiálise e diálise peritoneal, transplantes, terapia nutricional e também é centro de atendimento de urgência aos pacientes com AVC (acidente vascular cerebral). Atualmente o setor de Hemodiálise da Santa Casa atende 05 crianças, entre a idade de 3 a 14 anos. Estes pacientes recebem o tratamento três vezes por semana em turnos distintos (segunda, quarta e sexta ou terça, quinta e sábado) nos períodos da manhã, tarde ou noite. Ainda, atualmente atendemos no setor 224 pacientes em Hemodiálise crônico e 18 pacientes em diálise peritoneal (domicílio). Mensalmente os médicos atendem todos os pacientes em tratamento dialítico crônico, aproximadamente realizam 320 consultas em média no mês. De acordo com estudos da OMS (Organização Mundial de Saúde) e especialistas da área, estima-se que 40/100.000 habitantes/ano necessitam ou necessitarão dessa terapia. Este parâmetro aplica-se a países em desenvolvimento e relaciona-se diretamente com a demanda.

The Irmandade Santa Casa de Misericórdia of Maringá is a civil association, beneficent and philanthropic, non-profit and public utility. The Santa Casa of Maringá offers 266 beds, which 160 (60%) are destined to SUS. Perform 24 hours treatment for urgency and emergency (SAMU/SIATE). It is reference for high risk and complexity pregnancy, orthopedic and traumatology, neurology in neurosurgery, nephrology with hemodialysis and peritoneal dialysis, transplantation, nutritional therapy and is an urgent care center for stroke patients too.

Currently the Santa Casa hemodialysis sector serves 05 children, between the ages of 3 and 14 years old. These patients receive treatment three times per week in separate shifts (Monday, Wednesday and Friday or Tuesday, Thursday and Saturday) in the mornings, afternoons or evenings. Even, we currently serve 224 patients in chronic hemodialysis and 18 patients in peritoneal dialysis (domicile). Doctors monthly attend all patients on chronic dialysis treatment, making approximately 320 consultations on average in the month. According to studies from WHO (World Health Organization) and experts in the area, it is estimated that 40 / 100,000 inhabitants / year need or will need this therapy. This parameter applies to developing countries and relates directly to demand.

Área de enfoque - Focus Area

A que áreas de enfoque o projeto está relacionado? - What areas of focus is the project related to?

Prevenção e tratamento de doenças

Disease prevention and treatment

Análise do sucesso - Success Analysis

Prevenção e tratamento de doenças

Disease prevention and treatment

Que metas a sua atividade irá apoiar? - What goals will your activity support?

Fornecendo tratamento clínico e reabilitação para pessoas com deficiências.

Providing clinical treatment and rehabilitation for people with disabilities

Como você avaliará o impacto do projeto? – How will you evaluate the impact of the project?

Critério <i>Criterion</i>	Método <i>Method</i>	Frequência <i>Frequency</i>	Beneficiários <i>Beneficiary</i>
Número de médicos e profissionais da área da saúde treinados <i>Number of doctors and health professionals trained</i>	Grupos de análise/entrevistas <i>Analysis Groups / Interviews</i>	Semanalmente <i>Weekly</i>	100-499
Número de instituições de saúde beneficiadas <i>Number of health institutions benefited</i>	Observação direta <i>Direct observation</i>	Mensalmente <i>Monthly</i>	100-499

Você sabe quem coletará informações para monitoramento e avaliação? - *Do you know who will collect information for monitoring and evaluation?*

Sim

Yes

Nome da pessoa ou organização - *Person or Organization Name*

Hospital Santa Casa de Maringá

Telefone - *Phone Number*

+55 44 3027-5633

E-Mail projetos@santacasamaringa.com.br *Endereço - Address*

Rua Santos Dumont, 555 - Zona 03, Maringá - PR, 87050-100

555, Santos Dumont Street, Maringá-PR, Zip Code 89059-100, Brazil

Explique brevemente porque esta pessoa ou organização é qualificada para a tarefa - - *Briefly explain why this person or organization is qualified for the task.*

O Hospital Santa Casa, instituição, de caráter filantrópico, voltada para o cuidado da saúde, surgiu na década de 50 com o objetivo de melhorar as precárias condições de saúde dos trabalhadores rurais da região, resultado do compromisso de pessoas iluminadas por valores cristãos e humanitários preocupadas com o bem estar físico e espiritual dos enfermos. Neste sentido, conta com profissionais de diversas especialidades, preparados para analisar caso a caso e atender seus pacientes com a máxima dedicação e cuidado, primordialmente com os pacientes com problemas crônicos renais que necessitam da utilização da máquina de Hemodiálise. Ademais, esclarece que a entidade Hospital Santa Casa possui a qualificação de avaliar os resultados, devido ao quadro de profissionais qualificados para tanto, que dispõem de conhecimento e aptidão no atendimento e no tratamento de pacientes com problemas crônicos renais que necessitam da utilização da máquina de Hemodiálise como sobrevivência.

The Santa Casa Hospital, philanthropic institution focused on health care, it was created in the 1950s with the aim of improving the poor health conditions of rural workers in the region, because of the commitment of people enlightened by Christian and humanitarian values concerned with physical and spiritual well-being of the sick. In this sense, it has professionals from various specialties, prepared to analyze case by case and serve their patients with the greatest dedication and care, mainly patients with chronic kidney problems that require the use of the Hemodialysis machine. Furthermore, it clarifies that the Santa Casa Hospital has the qualification to evaluate the results, due to the qualified professionals, who have knowledge and aptitude in the care and treatment of patients with chronic kidney problems that need the use of the Hemodialysis as survival.

Local e data – *Place and date*

Projeto humanitário

Humanitarian project

Onde seu projeto será realizado? – *Where wil your project take place?*

Cidade – City

Maringá

País - Country

Brasil

Brazil

Estado/Província - State

Paraná

Quando o projeto acontecerá? – *When will the project happen?*

15/11/2019 a 15/04/2020

11/15/2019 to 04/15/2020

Participantes - *Participants*

ORGANIZAÇÕES COLABORADORAS (OPCIONAL)

COLLABORATING ORGANIZATIONS (OPTIONAL)

Nome <i>Name</i>	Website	Local <i>Local</i>
Hospital Santa Casa de Maringá <i>Santa Casa Hospital of Maringá</i>	http://www.santacasamaringa.com.br/	Rua Santos Dumont, 555 - Zona 03, Maringá - PR, 87050-100 Maringa Brasil <i>555, Santos Dumont Street, Maringá – PR, Zip Code 87050-100, Brazil</i>

Documentação de apoio – *Supporting documentation*

Declaração_Hospital_Santa_Casa.pdf

Há possibilidade de um conflito de interesses que envolva algum membro da comissão e a organização colaboradora? – *Is there a possibility of an interest conflict involving a commission member and the collaborating organization?*

Não

No

Por que você escolheu fazer parceria com esta organização e qual será o papel dela? – *Why did you choose to partner with this organization and what will be its role?*

Fora escolhido, por que é a própria entidade beneficiada que possui credibilidade, anos de experiência e atuação no tratamento de problemas crônicos renais e que efetivamente receberá as três máquinas de Hemodiálise.

It was chosen because it is the entity benefited itself and has credibility, years of experience and expertise in the treatment of chronic kidney problems and will effectively receive the three Hemodialysis machines.

PARCEIROS (OPCIONAL) – *PARTNERS (OPTIONAL)*

Liste qualquer outro parceiro que participará deste projeto - *List any other partners who will participate in this project*

- Rotary Club Krefel da Alemanha
Rotary Club Krefel of Germany
- Fundação Rotária-FDUC
- Rotary Club de Maringá ACIM
Rotary Club of Maringá ACIM
- Rotary Club de Maringá Parque do Ingá
Rotary Club of Ingá Park of Maringá
- Rotary Club de Maringá Sul
Rotary Club of South Maringá

PARTICIPANTES ROTARIANOS - *ROTARIAN PARTICIPANTS*

Descreva o papel que os rotarianos locais terão no projeto - *Describe the role that local Rotarians will play in the project*

Os rotarianos participarão no auxílio engajado nas ações sociais do clube com a arrecadação de fundos/recursos financeiros para tanto. Monitorarão a implantação do presente projeto, acompanhando e mensurando a efetividade do uso das máquinas de Hemodiálise, fornecido pela entidade Hospital Santa Casa de Maringá.

The rotarians will be involved in supporting the club's social work for fundraising for the project. They will

monitor the implementation of this project, keeping up with and measuring the effectiveness of the use of Hemodialysis machines, provided by Santa Casa Hospital of Maringá.

Descreva o papel que os rotarianos do exterior terão no projeto – Describe the role that overseas rotarians will play in the project

O rotarianos do Rotary Club Krefel da Alemanha terão a função de financiar parte do projeto de aquisição de três máquinas de Hemodiálise, com atuação de parceria no auxílio do projeto.

The rotarians from Rotary Club Krefel of Germany will fund part of the project to acquire three Hemodialysis machines, in partnership with the project.

Orçamento - Budget

Que moeda você está usando no orçamento do seu projeto? – What currency are you using in your project budget?

A moeda selecionada deve ser a mesma que usará para a maior parte das despesas do projeto.

The currency chosen must be the same as the currency that will use for most project expenses.

Moeda local <i>Local currency</i>	Taxa de câmbio referente ao dólar <i>Dollar exchange rate</i>	Salvo em <i>Saved on</i>
USD		31/10/2019

Qual o orçamento do projeto? - What is the project budget?

Liste cada item do orçamento. Lembre-se de que o valor total deve ser o mesmo do financiamento total, que será calculado na Etapa 9. Cada Subsídio Global engloba a equiparação de pelo menos US\$15.000 do Fundo Mundial. O orçamento total, incluindo tal equiparação, deve ser de no mínimo US\$30.000.

Liste cada item do orçamento. Lembre-se de que o valor total deve ser o mesmo do financiamento total, que será calculado na Etapa 9. Cada Subsídio Global engloba a equiparação de pelo menos US\$15.000 do Fundo Mundial. O orçamento total, incluindo tal equiparação, deve ser de no mínimo US\$30.000.

#	Categoria <i>Category</i>	Descrição <i>Description</i>	Fornecedor/vendedor <i>Supplier/seller</i>	Custo em USD <i>Cost in USD</i>	Custo em USD <i>Cost in USD</i>
1	Equipamento <i>Equipment</i>	Três máquinas Hemodiálise Three Hemodialysis machines	Fresenius Medical Care/AFS	US\$ 40.963,38	NaN

2	Administração do projeto <i>Project administration</i>	10% sobre o valor 10% on the value	Rotary Club de Maringá Aeroporto <i>Rotary Club of Maringá Airport</i>	US\$ 4.963,80	NaN
			Total orçado:	0	0
			Total budgeted:		

Documentação de apoio – *Supporting documentation*

- EQUIPAMENTO_Hemodiálise.pdf

Financiamento - *Financing*

Forneça informações sobre os fundos que você conseguiu para o projeto. Com base nelas, calcularemos o valor máximo possível da equiparação do Fundo Mundial - *Provide information about the funds you have raised for the project. Based on these, we will calculate the maximum possible World Fund match*

#	Fonte <i>Source</i>	Detalhes <i>Details</i>	Valor (USD) <i>Amount (USD)</i>	Apoio* <i>Support*</i>	Total
1	Dinheiro de clube <i>Money of the club</i>	Maringá-Aeroporto <i>Maringá Airport</i>	3,000.00	150.00	3,150.00
2	Fundo Distrital de Utilização Controlada (FDUC) <i>District Controlled Use Fund (DCUF)</i>	4630	10,698.00	0.00	10,698.00
3	Dinheiro de clube <i>Money of the club</i>	Maringá-Acim	500.00	25.00	525.00
4	Dinheiro de clube <i>Money of the club</i>	Maringá-Parque do Ingá <i>Maringá Ingá Park</i>	1,000.00	50.00	1,050.00
5	Dinheiro de clube <i>Money of the club</i>	Maringá-Sul <i>Maringá South</i>	1,000.00	50.00	1,050.00
6	Fundo Distrital de Utilização Controlada (FDUC) <i>District Controlled Use Fund (DCUF)</i>	1870	5,000.00	0.00	5,000.00

* Sempre que houver contribuições em dinheiro para a Fundação a fim de apoiar um projeto de Subsídio Global, uma porcentagem adicional de 5% é incluída para ajudar a cobrir os custos de processamento dos fundos. Clubes e distritos podem receber pontos de reconhecimento pela despesa adicional.

** Whenever there are cash contributions to the Foundation to support a Global Grant project, an additional 5% is included to help cover the processing costs of funds. Clubs and districts may receive recognition points for the additional expense.*

Que valor do Fundo Mundial você gostaria de usar neste projeto? – *What amount of World Fund will you like to use in this project?*

Você pode solicitar até US\$ 18,448.00 do Fundo Mundial.

10698

You can apply for up to \$ 18,448.00 from the World Fund.

Resumo – *Resume*

Contribuições em FDUC: 15,698.00

DCUF contributions

Contribuições em dinheiro: 5,500.00

Money contributions

Subtotal - financiamento (contribuições equiparadas + Fundo Mundial): 31,896.00

Subtotal - Financing (Matching Contributions + World Fund)

Total - financiamento: 31,896.00

Total – financing

Total – Orçamento:

Total – Budget

Sustentabilidade - *Sustainability*

PROJETOS HUMANITÁRIOS

HUMANITARIAN PROJECTS

Planejamento do projeto – *Project planning*

Descreva as necessidades da comunidade que serão sanadas pelo seu projeto – *Describe the community needs that will be solved by your project*

Necessidade da comunidade se encontra pela ausência de atendimentos de pessoas com problemas renais crônicos que especificamente precisam do serviço de Hemodiálise que é fundamental para sua vidas. O Hospital Santa Casa de Maringá atualmente conta com o serviço de Hemodiálise e possui três turnos e presta atendimento a aproximadamente 224 pacientes/mês, o que resulta em 2.900 sessões de diálise/mês. Possui 40 máquinas de hemodiálise, tendo utilidade e uso a mais de 3 anos e três maquinas foram desativadas pelo fato da manutenção ser totalmente inviável e mais três serão desligadas nos próximos 6 meses, o que efetivamente tornará caótico e impossível o tratamento dos

pacientes. Além do mais todos os dias chegam novos pacientes e as máquinas existentes já estão no limite comprometendo indubitavelmente a sobrevivência e a vida. A aquisição de três máquinas de Hemodiálise irão efetivamente acrescentar e auxiliar muito no tratamento dos pacientes que padecem com problemas renais crônicos e que precisam das mesmas para suas sobrevivências. A manutenção técnica das máquinas é viabilizada semanalmente, o que garante bom e estável funcionamento para os pacientes. Caso, eventualmente ocorra defeito em uma máquina de Hemodiálise, não há viabilidade para conserto, devido a reposição de peças serem difíceis e de custo alto, além do que não dá para deixar ausente e tampouco desuso, porque irá comprometer a vida dos pacientes .

Portanto, podemos resultar que a aquisição do máquina de Hemodiálise em tela, ora objeto do presente projeto é determinante e de grande relevância para à vida das pessoas e da comunidade que depende dessas máquinas para suas sobrevivências e que sabemos que problema crônico renal vem aumento paulatinamente e segundo dados da OMS- Organização Mundial da Saúde e de que no quadro de 11 pessoas, seis irão contraria a doença e precisaram efetivamente da utilização da máquina de Hemodiálise.

The community needs are in the lack of care for people with chronic kidney problems who specifically need the Hemodialysis service that is critical to their lives. The Santa Casa Hospital of Maringá currently has Hemodialysis service, it has three shifts and provides care to approximately 224 patients / month, resulting in 2,900 dialysis sessions / month. It has 40 hemodialysis machines, having utility and use for more than 3 years and three machines have been deactivated because the maintenance is totally unviable and three more will be shut down in the next 6 months, which effectively will make the treatment of patients chaotic and impossible. In addition, new patients arrive every day, and existing machines are already on the edge, undoubtedly compromising survival and life. The acquisition of three Hemodialysis machines will effectively add and greatly assist in treating patients with chronic kidney problems who need them for their survival. The technical maintenance of the machines is made possible weekly, which ensures good and stable operation for patients. If a Hemodialysis machine malfunctions eventually, it is not feasible to repair, because the replacement of parts is difficult and costly, and can not be missed or disused because it will compromise the lives of patients. Therefore, it can be seen that the acquisition of the Hemodialysis machine, which is the object of the present project, is decisive and have great relevance to the lives of people, the community that depends on these machines for their survival, and we know that chronic renal problems have been increasing according to data from WHO - World Health Organization and of which 11 people, 6 will get the disease and effectively needed the use of the Hemodialysis machine.

Como a equipe do projeto identificou essas necessidades? - How did the project team identify these needs?

O presente projeto de aquisição de três máquinas de hemodiálise irá indubitavelmente auxiliar na reposição de máquinas obsoletas e garantir o atendimento e terapia aos pacientes que atualmente dispõe da entidade Hospital Santa Casa de Maringá para viabilizar o tratamento de seus problemas

renais crônicos, satisfazendo significativamente a abrangência regional que capacita atender 34 (trinta e quatro) Cidades que compõem a Região Metropolitana de Maringá/PR.

The present project for the acquisition of three Hemodialysis machines will undoubtedly assist in the replacement of obsolete machines and ensure the care and therapy to patients who currently have the Santa Casa Hospital of Maringá to enable the treatment of their chronic kidney problems, significantly satisfying the regional coverage that has capacity to serve 34 (thirty four) cities that make up the Metropolitan Region of Maringá / PR.

De que maneira membros da comunidade beneficiada se envolveram para encontrar soluções? - *How have members of the benefited community engaged in finding solutions?*

Envolveram-se com a busca do auxílio do Rotary Club de Maringá Aeroporto, pelo crescimento de problemas crônicos renais que é considerado uma epidemia e cresce em torno de 10% a cada ano. Logo, a quantidade de pessoas que dependem deste tratamento aumenta significativamente. Considerando que o portador da doença não pode ficar sem o atendimento, os hospital precisa prover meios de atender a todos os pacientes cadastrados no serviço e buscar atender a demanda por novas vagas.

They became involved in seeking help from the Rotary Club of Maringa Airport for the growing chronic kidney disease that is considered an epidemic and grows by around 10% each year. Therefore, the number of people who depend on this treatment increases significantly. Considering patients with the disease cannot be without care, hospitals need to provide ways to serve all patients registered in the service and seek to serve the demand for new vacancies.

De que maneira os membros da comunidade se envolveram no planejamento do projeto? - *How were community members involved in project planning?*

Os membros da comunidade foram envolvido com a participação da própria entidade Hospital Santa Casa de Maringá e do próprio Rotary Club de Maringá Aeroporto que utilizou os pacientes para verificar a real necessidade e utilidade da máquina de Hemodiálise e que o projeto em tela está alinhado com outro projeto em andamento pelo Hospital Santa Casa que também está construindo nova área mais ampla e maior de tratamento para paciente com problemas crônicos renais e que utilizam a máquina de Hemodiálise que proporcionará maior atendimento as pessoas doentes possibilitando a suprir as necessidades de atendimento a paciente renais.

Community members were involved with the Santa Casa Hospital of Maringá participation itself and the Rotary Club of Maringá Airport itself that used the patients to verify the real need and usefulness of the Hemodialysis machine and that the present project is aligned with another project underway by Santa Casa Hospital which is also building a new, wider and larger treatment area for patients with chronic kidney problems and using the Hemodialysis machine that provide better care to sick people enabling them to serve their patient that needs renal care.

Implementação do projeto – Project implementation

#	Atividade <i>Activity</i>	Duração <i>Duration</i>
1	efetuar o pagamento ao fornecedor acerca das máquinas de Hemodiálise <i>Make payment to the supplier about the Hemodialysis machines</i>	10 dias <i>10 days</i>
2	entregar as máquinas de Hemodiálise a entidade Hospital Santa Casa de Maringá <i>Deliver the Hemodialysis machines to Santa Casa Hospital of Maringá</i>	5 dias <i>5 days</i>
3	supervisionar o funcionamento e utilização das máquinas de Hemodiálise <i>Supervise the operation and use of Hemodialysis machines</i>	10 dias <i>10 days</i>

Você trabalhará com alguma iniciativa comunitária relacionada ao seu projeto? – Will you work with any community initiative related to your project?

Sim

Yes

Descreva resumidamente as outras iniciativas e como se relacionam a este projeto – Briefly describe the other initiatives and how they relate to this project

Como representante da comunidade em geral será entregue a entidade Hospital Santa Casa certificado de colaboração e participação no projeto global em tela, tendo como representante o médico Dr. Paulo especialista em urologia e com a divulgação nas mídias sociais e locais com a entrega das maquinas de Hemodiálise.

As representative of the community in general, the Santa Casa Hospital entity will be awarded a certificate of collaboration and participation in the global project, with the representation of Dr. Paulo, a specialist in urology, and the dissemination in social and local media with the delivery of Hemodialysis machines.

Descreva o treinamento, engajamento da comunidade ou programas educacionais que serão incluídos neste projeto – Describe the training, community engagement, or educational programs that will be included in this project.

Devido a diversos fatores que contribuem para o surgimento do problema, não se aplicará, pois o que parece o Rotary Club de Maringá Aeroporto fará campanhas de prevenção de doenças renais crônicas, após a aquisição das três máquinas de Hemodiálise, de modo que participará a auxiliará na educação à saúde da comunidade.

Due to many factors that contribute to the emergence of the problem, will not apply, as it seems that the Rotary Club of Maringa Airport will campaign for prevention of chronic kidney disease, after the acquisition of three Hemodialysis machines, so that will participate and assist in health education of

the community.

Como estas necessidades foram identificadas? – *How were these needs identified?*

Identificou-se pelo crescimento do problema crônico renal que está aumentando paulatinamente e que infelizmente resulta da aplicação e utilização de máquina de Hemodiálise, como sendo a salvaguarda desses pacientes necessitados.

It was identified by the growing chronic renal problem that is gradually increasing and unfortunately resulting from the application and use of a Hemodialysis machine as the safeguard of these patients in need.

Que tipo de incentivos você usará para incentivar os membros da comunidade a participarem do projeto (ex.: nenhum, compensação monetária, prêmios, certificação ou publicidade)? - *What type of incentives will you use to encourage community members to participate in the project (e.g.: none, monetary compensation, awards, certification or advertising)?*

Incentivos de participação com envolvimento de palestras de informação acerca dos números crescentes de casos de problemas crônicos renais que após ano está se desenvolvendo com rapidez, assim como com material publicitário a título de informação.

Participation incentives with informational lectures involving the increasing numbers of cases of chronic kidney problems that are rapidly developing over the years, as well as advertising material for information.

Liste membros ou grupos da comunidade que supervisionarão a continuação do projeto uma vez que os fundos do subsídio se esgotarem. – *List community members or groups that will oversee the continuation of the project once the grant funds are depleted.*

Os membros serão os funcionários da própria instituição Hospital Santa Casa de Maringá que supervisionarão a continuidade do presente projeto com apoio do Rotary Club de Maringá Aeroporto.

The members will be the employees of the Santa Casa Hospital institution itself who will oversee the continuity of this project with support from the Maringá's Airport Rotary Club

ORÇAMENTO – BUDGET

Você comprará os itens orçados de fornecedores locais? – *Will you buy the budgeted items from local suppliers?*

Não

No

Explique o processo que usou para selecionar os fornecedores. – *Explain the process that you used to select suppliers.*

O fornecedor, ou seja, Fresenius Medical Care/AFS que é a empresa que fabrica máquinas de

Hemodiálise, situa-se na Alemanha. Devido a entidade Hospital Santa Casa de Maringá ter sido criada com apoiadores da Alemanha, naturalmente o maquinário necessário para o tratamento de Hemodiálise fora escolhido do país da Alemanha, pela aproximação, facilitação e liberdade que há entre os colaboradores e o departamento de gestão do próprio Hospital Santa Casa de Maringá, por isso a escolha deste fornecedor .

The supplier, i.e. Fresenius Medical Care/AFS, which is the company that manufactures Hemodialysis machines, is located in Germany. Due to the fact that Santa Casa Hospital from Maringá was created with German supporters, naturally the necessary machinery for the treatment of Hemodialysis was chosen from the Germany, because of the approach, facilitation and freedom that exists between the employees and the management department of the Santa Casa Hospital from Maringá, so the choice of this provider.

Você usou um processo de licitação para selecionar os fornecedores? - Did you use a bidding process to select suppliers?

Sim

Yes

Forneça um plano operacional e de manutenção para os equipamentos ou materiais que irá comprar para o projeto. Este plano pode incluir quem operará e manterá os equipamentos e como eles serão treinados - Provide an operational and maintenance plan for the equipment or materials you will purchase for the project. This plan may include who will operate and maintain the equipment and how it will be trained.

O plano se encontra com a entidade Hospital Santa Casa de Maringá que se compromete a viabilizar a parte operacional de treinamentos e manutenção das máquinas de Hemodiálise, que naturalmente já é parte do processo de laborativo e de controle da própria instituição beneficiada.

The plan is with the Santa Casa Hospital entity from Maringá that is committed to making the Hemodialysis machines operational and training part feasible, which is naturally already part of the beneficiary institution's own work and control process.

Descreva como os membros da comunidade farão a manutenção do equipamento depois de concluídas as atividades financiadas pelo subsídio. Haverá disponibilidade de peças para reposição? – Describe how community members will make the maintenance of the equipment once completed the activities financed by grant. There will be pieces available for replacement?

A entidade Hospital Santa Casa de Maringá que se compromete a viabilizar a parte operacional de treinamentos e manutenção das máquinas de Hemodiálise, que naturalmente já é parte do processo de laborativo e de controle da própria instituição beneficiada, disponibilizando peças para reposição.

The Santa Casa Hospital entity from Maringá that is committed to making the Hemodialysis machines operational and training part feasible, which is naturally already part of the beneficiary institution's own work and control process, making available pieces for replacement.

Se o subsídio for usado para comprar equipamentos, eles serão apropriados à cultura e aos padrões tecnológicos da comunidade? - *If the grant is used to buy equipment, will it be appropriate to the culture and technology standards of the community?*

Sim

Yes

Explique - *Explain*

Por que com as aquisições das máquinas de Hemodiálise que serão equipamento de mais modernos que existe no mercado internacional e também da parte mecânica da medicina, estão obviamente apropriados aos padrões tecnológicos da comunidade.

Because, with the acquirement of the Hemodialysis machines that will be the most modern equipment on the international market and of the mechanical medicine part too, it is obviously appropriated to the community technologic patterns.

Depois que o projeto for concluído, quem será proprietário dos itens comprados com os fundos do subsídio? Nenhum item pode pertencer a distritos, clubes ou associados do Rotary – *After the project is completed, who will own the items purchased with grant funds? No item may belong to Rotary districts, clubs, or members.*

O proprietário será o Hospital Santa Casa de Maringá.

The owner will be the Santa Casa Hospital from Maringá

FINANCIAMENTO – FINANCING

O seu projeto envolve atividades de microcrédito? – *Does your project involve microcredit activities?*

Você encontrou uma fonte de financiamento local para manter os resultados do projeto a longo prazo? – *Have you found a local source of funding to maintain long-term project results?*

Sim

Yes, I have.

Descreva esta fonte de financiamento – *Describe this funding source*

Uma parte do financiamento será contribuído para a participação de alguns Clubes Rotários do Distrito 4630, sendo: Rotary Club ACIM, Rotary Club, Rotary Club de Maringá Parque do Ingá e Rotary Club de Maringá Sul.

A portion of the funding will have contributed to the participation of some Rotary Clubs from the district 4630, being: ACIM Rotary Club, Rotary Club, Ingá Park Rotary Club from Maringá and Rotary Club from South Maringá.

Alguma parte do projeto gerará renda para financiar a atividade continuamente? Em caso afirmativo, explique - *Will any part of the project generate income to continuously fund the activity? If so, explain.*

Não.

No.

Autorizações - *Authorizations*

SUAS AUTORIZAÇÕES E ACORDOS JURÍDICOS – *YOUR AUTHORIZATIONS AND LEGAL AGREEMENTS*

Acordo jurídico – *Legal agreements*

Considerando o recebimento deste Subsídio Global da Fundação Rotária, os parceiros atestam que:

Considering receipt of this Rotary Foundation Global Grant, partners certify that:

1. Cada um recebeu e leu os Termos e Condições de Subsídios Distritais e Globais da Fundação Rotária, que estão integrados a este Acordo, e que obedecerão aos dispositivos estipulados neste documento.

Each one has received and read the Rotary Foundation District and Global Grant Terms and Conditions, which are incorporated into this Agreement and will comply with the provisions set forth herein.

2. O valor total do financiamento é o valor em dólares listado na notificação de aprovação do subsídio. Qualquer quantia recebida além das contribuições aprovadas para o subsídio serão consideradas doações irrevogáveis à Fundação e não serão aplicadas ao Subsídio Global.

The total amount of the funding is the dollar amount listed in the grant approval notification. Any amount received in addition to approved grant contributions will be considered irrevocable donations to the Foundation and will not be applied to the Global Grant.

3. Todos os fundos de Subsídios Globais fornecidos pela Fundação Rotária não devem ser usados para qualquer outro propósito que não aqueles aprovados pela entidade. A Fundação tem o direito de ser ressarcida por toda e qualquer verba de Subsídio Global encaminhada a um ou ambos os parceiros que seja gasta em propósitos não aprovados, assim como por fundos utilizados para beneficiar um rotariano ou uma entidade rotária. Além disso, a Fundação reserva-se o direito de fazer a auditoria das atividades financeiras do subsídio a qualquer momento e suspender quaisquer pagamentos, a seu critério, se o progresso da atividade não for considerado satisfatório.

All Global Grant funds provided by The Rotary Foundation should not be used for any purpose other than those approved by The Rotary Foundation. The Foundation has the right to reimbursement for any Global Grant funds sent to one or both partners that are spent for unapproved purposes, as well as funds used to benefit a Rotarian or Rotary entity. In addition, the Foundation reserves the right to audit the grant's financial activities at any time and to suspend any payments at its discretion if the progress of the activity is deemed unsatisfactory.

4. Manterão a Fundação informada sobre o andamento da atividade financiada pelo subsídio, enviando relatórios intermediários a cada 12 meses durante a implementação das atividades do subsídio. Os parceiros irão informar a Fundação, imediatamente, sobre qualquer problema significativo durante a implementação da atividade ou qualquer mudança nas atividades planejadas, inclusive alterações no orçamento. Os parceiros enviarão o relatório final, com dados financeiros completos, dentro de dois meses da conclusão do projeto.

They will keep the Foundation informed of the progress of the grant-funded activity by sending interim reports every 12 months during the implementation of the grant activities. Partners will inform the Foundation immediately of any significant problems during the implementation of the activity or any changes in planned activities, including budget changes. Partners will submit the final report with full financial data within two months of project completion.

5. Defenderão, indenizarão e isentarão o Rotary International (“RI”) e a Fundação Rotária, inclusive seus respectivos diretores, curadores, administradores, membros de comissões, funcionários,

agentes, fundações associadas e representantes (coletivamente conhecidos como “RI/TRF”) de toda e qualquer ação judicial, inclusive pedidos de sub-rogação, exigências, ações, perdas, danos, prejuízos, responsabilidades, despesas (inclusive honorários advocatícios e outros custos judiciais), adjudicações e multas reivindicadas ou ressarcidas do RI/TRF; e contra quaisquer obrigações e imputações decorrentes de qualquer ato, conduta, omissão, negligência, falta ou atos ilícitos (ou quaisquer atos contrários a leis ou regulamentos governamentais) resultantes direta ou indiretamente do envolvimento dos parceiros e/ou participantes nas atividades financiadas por este Subsídio, inclusive todas as viagens relacionadas a ele.

They will defend, indemnify, and exempt Rotary International (“RI”) and The Rotary Foundation, including their respective directors, trustees, officers, committee members, staff, agents, foundations, and representatives (collectively known as “RI / TRF”) from any and all lawsuits, including subrogation claims, claims, losses, damages, liabilities, expenses (including attorney's fees and other court costs), RI / TRF claims or reimbursements; and against any obligations and imputations arising out of any wrongful act, conduct, omission, negligence, misconduct (or any acts contrary to governmental laws or regulations) arising directly or indirectly from the involvement of partners and / or participants in activities funded by this Grant. , including all travel related to it.

6. A responsabilidade do RI/TRF é expressamente limitada ao pagamento do Subsídio. O RI e a Fundação não assumem qualquer responsabilidade adicional relacionada a este Subsídio, inclusive relacionada a viajantes não financiados.

RI / TRF's liability is expressly limited to the payment of the Grant. RI and the Foundation assume no additional liability in connection with this Grant, including those related to unfunded travelers.

7. A Fundação reserva-se o direito de cancelar este Acordo, sem aviso prévio, na eventualidade de os parceiros não cumprirem os termos aqui estabelecidos e os Termos e Condições de Subsídios Distritais e Globais. Ocorrido o cancelamento, a Fundação tem o direito de ser ressarcida dos fundos não utilizados do Subsídio Global, inclusive ganhos de investimentos.

The Foundation reserves the right to terminate this Agreement without notice in the event that partners fail to comply with the terms set forth herein and the District and Global Grant Terms and Conditions. Upon cancellation, the Foundation has the right to be reimbursed for unused Global Grant funds, including investment gains.

8. O não cumprimento dos termos deste Acordo devido a atos fortuitos, greves, guerras, incêndios, guerrilhas, conflitos civis, furacões, terremotos ou outros desastres naturais, atentados públicos, meios de transporte insuficientes, questões políticas, atos de terrorismo ou quaisquer razões fora do controle das partes envolvidas não deverá ser considerado motivo de violação deste Acordo. Neste caso, o Acordo será cancelado e os parceiros deverão devolver todos os fundos não utilizados dentro de 30 dias após o cancelamento.

Failure to comply with the terms of this Agreement due to force majeure, strikes, wars, fires, guerrillas, civil strife, hurricanes, earthquakes or other natural disasters, public attacks, inadequate means of transportation, political issues, acts of terrorism or any reasons beyond the control of the parties involved and shall not be considered a cause of violation of this Agreement. In this case, the Agreement will be canceled and partners must return all unused funds within 30 days of cancellation.

TERMOS ADICIONAIS DO ACORDO PARA SUBSÍDIOS GLOBAIS QUE ENVOLVAM VIAJANTES FINANCIADOS - ADDITIONAL TERMS OF THE GLOBAL GRANT AGREEMENT INVOLVING FINANCED TRAVELERS

Os itens 9 a 14 se aplicam às pessoas cujas viagens serão financiadas por Subsídios Globais (“viajantes financiados”).

Items 9 to 14 apply to people whose travel will be funded by Global Grants (“financed travelers”)

9. Rotarianos integrantes da comissão de seleção foram transparentes em suas decisões e informaram a Fundação Rotária sobre qualquer possível conflito de interesses resultante da associação de um dos membros da comissão com um candidato ou uma instituição participante. *Rotarians on the selection committee were transparent in their decisions and informed the Rotary Foundation of any potential conflict of interest resulting from the association of one of the committee members with a candidate or participating institution.*
10. Os viajantes financiados são qualificados para dar e/ou receber treinamento e foram endossados pelo clube ou distrito. Além disso, afirmam que a atividade/bolsa de estudos foi planejada com o aval dos rotarianos locais e da comunidade beneficiada. *Funded travelers are qualified to give and / or receive training and have been endorsed by the club or district. In addition, they state that the activity / scholarship was designed with the endorsement of local Rotarians and the benefited community.*
11. A Fundação Rotária deverá ser informada caso um ou mais dos viajantes financiados não estiverem desincumbindo suas funções adequadamente. A entidade reserva-se o direito de cancelar este Acordo e providenciar o imediato retorno dos viajantes financiados ao seu país de origem. *The Rotary Foundation should be informed if one or more of the funded travelers is not performing their duties properly. The entity reserves the right to cancel this Agreement and arrange for the immediate return of the financed travelers to their home country.*
12. Independente do previsto neste Acordo, na eventualidade dos serviços prestados pelos viajantes financiados encerrarem-se antes da data estabelecida por motivos alheios a problemas graves de saúde ou questões de segurança sofridas pelos viajantes financiados, ou problemas graves de saúde sofridos por seus familiares, a Fundação Rotária terá o direito de ser ressarcida de todos os fundos de Subsídios Globais outorgados, inclusive ganhos provindos de aplicações, que não tenham sido utilizados, de acordo com os termos deste Acordo. Todo viajante financiado que encerre sua participação antes do prazo determinado no pedido, por qualquer outro motivo que não problemas graves de saúde ou risco de segurança, responsabilizar-se-á pelo seu próprio transporte de retorno. Além do acima disposto, qualquer viajante financiado que, por opção própria, não viajar ou participar das atividades financiadas pelo subsídio deverá devolver o valor integral outorgado, inclusive ganhos provenientes de aplicações, dentro de 30 dias após a notificação. *Notwithstanding the provisions of this Agreement, in the event that the services provided by the funded travelers cease before the date set for reasons unrelated to serious health or safety issues suffered by the funded travelers, or serious health problems suffered by their family members, the Foundation Rotary shall be entitled to reimbursement of all Global Grant funds awarded, including application proceeds, which have not been used in accordance with the terms of this Agreement. Any funded traveler who closes his / her participation before the deadline for the application, for any reason other than serious health or safety risk, will be responsible for their own return transportation. In addition to the foregoing, any funded traveler who, at his or her own discretion, does not travel or participate in grant-funded activities must return the full amount awarded, including earnings from applications, within 30 days of notification.*
13. Exige-se que viajantes financiados adquiram apólice de seguro-viagem, com cobertura médica em casos de acidente e doença, transporte médico de emergência e repatriação de restos mortais, respeitando os limites determinados nos termos e condições. O seguro deve ser válido nos países de destino do viajante financiado, desde a data de partida até seu retorno. Quando solicitado, o viajante financiado deve mostrar evidência da obtenção da apólice, e das coberturas exigidas, aos parceiros e à Fundação. *Funded travelers are required to purchase travel insurance policy, with medical coverage in case of accident and illness, emergency medical transport and repatriation of remains, within the limits set out in the terms and conditions. The insurance must be valid in the countries of destination of the financed traveler, from the date of departure until his return. Upon request, the funded traveler must show evidence of the policy, and required coverage, to the partners and the Foundation.*
14. Os parceiros reconhecem e compreendem que os viajantes financiados não são funcionários do RI/TRF e não têm o direito ou são elegíveis, de forma alguma, a receber honorários, pensão empregatícia, plano de saúde (médico ou odontológico), direitos trabalhistas, seguro de vida, seguro por invalidez, ou qualquer outro seguro ou benefício oferecido pela Fundação Rotária ou Rotary International. Este Acordo não sugere a formação de relacionamentos de parceria ou empreendimento conjunto entre viajantes financiados, beneficiários, parceiros, RI e/ou Fundação. *Partners recognize and understand that funded travelers are not RI / TRF employees and are not entitled*

- to or eligible under any circumstances to receive fees, employment, health (medical or dental) insurance, labor rights, life insurance, disability insurance, or any other insurance or benefit offered by The Rotary Foundation or Rotary International. This Agreement does not suggest the formation of partnership or joint venture relationships between funded travelers, beneficiaries, partners, RI and / or Foundation.*
15. A menos que indicado de outra forma por escrito, ao enviar fotos com os relatórios, os parceiros autorizam o RI e a Fundação a utilizar as imagens em publicações do RI/TRF, anúncios e websites, e a compartilhá-las com entidades rotárias a fim de divulgar o Objetivo do Rotary.
Unless otherwise indicated in writing, by submitting photos with reports, partners authorize RI and the Foundation to use the images in RI / TRF publications, advertisements, and websites, and to share them with Rotary entities. to publicize the Rotary Goal.
16. Todas as questões relacionadas a este Acordo serão regidas apenas pelas leis do estado de Illinois, EUA, sem fazer referência aos seus princípios de conflitos de legislações, incluindo, sem restrições, sua interpretação, elaboração, execução e vigência.
All matters related to this Agreement shall be governed by the laws of the State of Illinois, USA only, without reference to its principles of conflict of laws, including, without limitation, their interpretation, drafting, execution and enforcement.
17. Todas as questões relacionadas a este Acordo serão regidas pelas leis do estado de Illinois, EUA, sem fazer referência ao princípio de conflitos de legislações, incluindo, sem restrições, sua interpretação, elaboração, execução e vigência. Qualquer ação judicial iniciada por uma das partes contra a outra parte, relacionada a este Acordo, deve ser tomada na Comarca de Cook County, Estado de Illinois, EUA, ou Vara Federal da Circunscrição do Norte de Illinois, EUA. Ambas as Partes consentem à jurisdição exclusiva destes foros e de seus respectivos tribunais, para o propósito de tais ações. Nada neste documento proíbe a parte que obtiver um julgamento em um dos tribunais designados, de compelir o julgamento em qualquer outro tribunal. No entanto, a Fundação também pode abrir ação judicial contra os parceiros e/ou viajantes financiados em qualquer tribunal que exerça jurisdição sobre eles.
All matters relating to this Agreement shall be governed by the laws of the State of Illinois, USA, without reference to the principle of conflict of laws, including, without limitation, its interpretation, drafting, execution and enforcement. Any lawsuit brought by either party against the other party related to this Agreement must be taken at Cook County, Illinois, USA, or Northern Illinois Federal District Court, USA. Both Parties consent to the exclusive jurisdiction of these courts and their respective courts for the purpose of such actions. Nothing in this document prohibits a party who obtains a judgment in one of the designated courts from compelling judgment in any other court. However, the Foundation may also take legal action against partners and / or funded travelers in any court that exercises jurisdiction over them.
18. Este Acordo vincula e beneficia as partes nele dispostas e seus respectivos herdeiros, testamentários, administradores, representantes legais e sucessores e cessionários autorizados.
This Agreement binds and benefits the parties to it and their respective heirs, executors, administrators, legal representatives and authorized successors and assigns.
19. Se qualquer dispositivo deste Acordo for determinado como sendo ilegal, inválido ou inexecutável, os dispositivos remanescentes deste Acordo permanecerão em pleno vigor e efeito.
If any provision of this Agreement is found to be unlawful, invalid or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.
20. Os parceiros não poderão transferir quaisquer direitos ou delegar quaisquer execuções constantes deste Acordo sem o consentimento prévio, por escrito, da Fundação Rotária. Qualquer suposta transferência de direitos ou delegação de execução de um parceiro sem o consentimento prévio, por escrito, da Fundação Rotária será considerada nula.
Partners may not transfer any rights or delegate any executions under this Agreement without the prior written consent of The Rotary Foundation. Any alleged transfer of rights or delegation of execution from a partner without the prior written consent of The Rotary Foundation will be void.
21. A Fundação poderá transferir alguns ou todos os seus direitos relacionados neste Acordo a uma de suas fundações associadas, podendo também delegar a uma delas qualquer atividade aqui mencionada. Qualquer outra suposta designação dos direitos da Fundação Rotária ou delegação de execução sem o consentimento prévio dos parceiros, por escrito, será considerada nula.
The Foundation may transfer some or all of its rights under this Agreement to one of its associated foundations and may delegate to any of them any activity mentioned herein. Any other designation of Rotary Foundation rights or delegation of execution without the prior written consent of the partners will be void.
22. Os parceiros deverão obedecer a todas as sanções econômicas e comerciais, inclusive aquelas

impostas pelo Escritório de Controle de Bens Estrangeiros (OFAC) do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos, e usar medidas básicas para assegurar que não apoiem ou promovam violência, atividades terroristas ou treinamentos afins, e lavagem de dinheiro.

Partners shall comply with all economic and trade sanctions, including those imposed by the US Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (TDOFAC), and use basic measures to ensure that they do not support or promote violence, terrorist activities, or related training, and money laundering.

23. Este Acordo constitui o acordo final entre as partes. Nenhuma emenda ou dispensa a qualquer dispositivo deste Acordo terá efeito, a menos que determinada por escrito e assinada pelas partes.
- This Agreement constitutes the final agreement between the parties. No amendment or waiver of any provision of this Agreement shall be effective unless determined in writing and signed by the parties.*

Autorizações do contato principal - Primary Contact Authorizations

Autorização para o pedido

Order Authorization

Ao enviar este pedido de Subsídios Global, atestamos que:

By submitting this Global Grants application, we certify that:

1. As informações contidas neste documento são precisas e expressam a mais pura verdade e que temos a intenção de implementar o projeto descrito.

The information contained in this document is accurate and true and we intend to implement the project described.

2. O clube/distrito concorda em empreender este projeto como sendo uma atividade do clube/distrito.

The club / district agrees to undertake this project as a club / district activity.

3. Garantiremos que todas as contribuições em dinheiro (conforme detalhadas na seção Fundos) serão encaminhadas à Fundação ou depositadas diretamente na conta do Subsídio Global depois que o subsídio for aprovado pelos curadores.

We will ensure that all cash contributions (as detailed in the Funds section) will be forwarded to the Foundation or deposited directly into the Global Grant account after the grant has been approved by the Trustees.

4. O RI ou a Fundação Rotária poderão utilizar as informações contidas neste documento para promover o projeto em vários meios, como na revista The Rotarian, na Convenção do RI, na RVM: Rotary Vídeo Magazine, etc.

RI or The Rotary Foundation may use the information contained in this document to promote the project in a variety of ways, such as Rotarian magazine, the RI Convention, RVM: Rotary Video Magazine, and so on.

5. Os parceiros concordam em compartilhar informações sobre melhores práticas relacionadas ao projeto quando solicitado e autorizam a Fundação a fornecer seus dados de contato para outros rotarianos que desejam implementar atividades parecidas.

Partners agree to share project-related best practice information upon request and authorize the Foundation to provide their contact information to other Rotarians who wish to implement similar activities.

6. Afirmamos que, com exceção do que foi informado no pedido, nem nós, nem qualquer pessoa com quem temos ou tivemos algum tipo de relacionamento, tanto pessoal quanto profissional ou comercial, exceto pelos beneficiários descritos neste documento, nos beneficiaremos ou visaremos nos beneficiar dos subsídios concedidos pela Fundação Rotária, nem temos qualquer intenção que represente potencial ameaça ou conflito de interesses. Entende-se por conflito de interesses a situação na qual um rotariano possui relações com outras organizações e influencia o dispêndio dos fundos do subsídio de forma a beneficiar financeiramente, direta ou indiretamente, o rotariano, colega de profissão ou de trabalho ou sua família, ou dar proveito de maneira inapropriada a outrem em detrimento da Fundação Rotária.

We state that, except as stated in the application, neither we nor any person with whom we have or had any kind of relationship, whether personal, professional or business, except for the beneficiaries described in this document, will benefit from or seek to benefit from the grants by The Rotary Foundation, nor do we have any intention to represent a potential threat or conflict of interest means a situation in which a Rotarian has relationships with other organizations and influences the expenditure of grant funds to directly

or indirectly benefit the Rotarian, co-worker or family member, or misappropriating others to the detriment of The Rotary Foundation.

RESUMO DE TODAS AS AUTORIZAÇÕES E ACORDOS JURÍDICOS - SUMMARY OF ALL AUTHORIZATIONS AND LEGAL AGREEMENTS

Autorizações do contato principal - Primary Contact Authorizations

Nome	Clube	Distrito	Status
<i>Name</i>	<i>Club</i>	<i>District</i>	<i>Status</i>
Humberto Ferreira	Maringá- Aeroporto <i>Maringá - Airport</i>	4630	
Karl Hensel	Kempen-Krefeld	1870	

Autorização do presidente da Comissão Distrital da Fundação Rotária - Authorization of The Rotary Foundation District Committee Chair

Nome	Clube	Distrito	Status
<i>Name</i>	<i>Club</i>	<i>District</i>	<i>Status</i>
Antonio Cardoso	Campo Mourão	4630	
Peter Walter	Viersen-Schwalm- Nette	1870	

Autorização de FDUC – FDUC Authorization

Nome	Clube	Distrito	Status
<i>Name</i>	<i>Club</i>	<i>District</i>	<i>Status</i>
Antonio Cardoso	Campo Mourão	4630	
Édio Martello	Maringá-Sul <i>Maringá - South</i>	4630	
Peter Walter	Viersen-Schwalm- Nette	1870	
Joachim Schroeter	Datteln-Lippe	1870	

Acordo jurídico – Legal agreement

Nome	Clube	Distrito	Status
<i>Name</i>	<i>Club</i>	<i>District</i>	<i>Status</i>
Philipp Schley	Kempen-Krefeld	1870	
Ademir Avanci	Maringá- Aeroporto <i>Maringá - Airport</i>	4630	